



インスピレーションになる

国際ロータリー第2740地区 長崎北東ロータリークラブ

2018～2019年
週報第25号
(通算2103号)

例会:平成30年1月23日



会長挨拶 久保田 和典

1月は職業奉仕月間です!!

職業奉仕とは?

ロータリークラブ定款 第6条『五大奉仕部門』の2で…五大奉仕の第二部門である職業奉仕は、事業及び専門職務の道徳的水準を高め、品位ある業務はすべて尊重されるべきであるという認識を深め、あらゆる職業に携わる中で奉仕の理念を実践していくという目的を持つものである。会員の役割には、ロータリーの理念に従って自分自身を律し、事業を行うこと、そして自己の職業上の手腕を社会の問題やニーズに役立てるために、クラブが開発したプロジェクトに応えることが含まれる…と記載されています。

「職業奉仕」という概念

ロータリアンは次のことを推奨し、育むことが求められています。
● 職業上の高い倫理基準 ● 役立つ仕事はすべて価値あるものという認識 ● 社会に奉仕する機会としてロータリアン各自の職業を高潔なものとする

それでは、職業奉仕はどのようにして実践するのでしょうか?

● 例会で、各会員が自分の職業について話し、互いの職業について学びあいましょう! ● 地域社会での奉仕プロジェクトで職業スキルを生かしましょう! ● 若者のキャリア目標を支援しましょう! ● 専門能力の開発を推奨し、指導しましょう! ● 高潔さを重んじて仕事に取組み、行動を通じて模範を示すことで論理的な行動を周囲に促しましょう!

4つのテスト

ここで、職業奉仕の話で外せないのが、ロータリアンによって生み出された『4つのテスト』です。『4つのテスト』は1932年、シカゴ・RC会員で1954～55年度に国際ロータリー会長を務めましたハーバードJ.テイラーによって発案されました。倒産寸前の会社を建て直す役目を担ったテイラーは、仕事における全側面において従うべき倫理的指針として『4つのテスト』を創り、このシンプルな哲学のおかげでこの会社は倒産を免れました。その後1934年に国際ロータリーで採用され全世界のロータリアンの指針となっています。

■1.真実かどうか(Is it truth?)…商取引において商品の品質・納期・契約条件などに「偽りはないか?」

■1.みんなに公平か(Is it fair to all concerned?)…fairは商取引上は公平ではなく公正と訳すべきだそうで、「すべての取引先に対して公正か?」

■1.好意と友情を深めるか(Will it build goodwill and better friendship)…よりよい人間関係を築き上げて取引先を増やすかどうかを問い「信用を高め、取引先を増やすか?」

■1.みんなのためになるかどうか(Will it be beneficial to all concerned?)…自分だけが儲かるのではなく「すべての取引先に利益をもたらすか?」

『職業奉仕四つの反省』と言うのをご存知でしょうか? 1972年9月号の「The Rotarian」と言う機関紙に“職業奉仕とは何ですか?”という文章が掲載されて、この一節を第2840地区の前原勝樹パストガバナーが『職業奉仕・四つの反省』という表題で翻訳されたということです。

『職業奉仕 四つの反省』

- 1、顧客に対して…最上の品質、最高のサービスを提供しているか?常に、正直と親切を旨としているか?
- 2、従業員に対して…彼らの長所を十分に認め、かつ買っているか?安全で快適な職場を確保しているか?苦情に対して公正な態度で対処しているか?自ら誠実、正直、善意の手法を示しているか?
- 3、競争者に対して…公正な態度で接しているか?あなたは行動をもって誠実を感銘させているか?彼らと共に事業水準の高揚に努めているか?
- 4、協力者に対して…公正で友情に満ちた関係を保っているか?いつも支払をよくしているか?



本年度の当クラブの奉仕プロジェクト理事は…森さん、職業奉仕委員長は…前田さんです。会員皆さんに、職業奉仕の重要さをアピールよろしく願います。私も先ほどの『職業奉仕 4つの反省』を再度顧みて、正に反省することばかりでしたが、今日から心を新たに、職業奉仕の信念を持って仕事に励みたいと思います!!が自信は???

One for all All for ROTARY

【幹事報告】

- ボールハリスフェロー 西岡克之会友、水上正博会友
- 2月6日(水) 職場訪問の三重下水処理場に行かれる方には地図をお配りいたします。ブルーのジャンパーとスリッパをご持参下さい。
- 来週の定例理事会では、創立45周年記念事業にむけての会議を行います。理事役員の方以外に周年事業担当者は理事会にご出席をお願い致します。
- アンケートをご記入の方は、随時尾野までお願い致します。
- 例会休会 長崎西RC 2月12日(火) 長崎みなとRC 2月12日(火)



代理 中野 雅和

今後の予定

- 1月30日(水) 卓話・(株)松本紙店 専務取締役 森 由美子様
- 2月6日(水) 職場訪問 三重下水処理場
- 2月13日(水) 卓話・長崎検番 三勇様

ニコニコBOX



ニコニコ発表 中村会友

長崎南ロータリークラブ 末永: 米山奨学カウンセラー末永建男です。本日は卓話をファンティマイツウン(ベトナム出身)がします。よろしくお願ひします。

久保田: 本日は米山奨学生のファンティマイツウン様、ようこそいらっしゃいました。本日の卓話よろしくお願ひします。同行の長崎南RCの米山奨学生カウンセラーの末永様、お疲れ様です。よろしくお願ひします。

岩永(信): 米山奨学生のファンティマイツウンさん、カウンセラーの末永さん、ようこそお出で下さいました。

杉本: 昨年は10月に孫が生まれ、11月に次男の結婚式でした。お祝いを頂きありがとうございます。12月には義母の葬式と様々な事がありました。今年は早速先週にインフルエンザにかかり 田嶋先生にお世話になりました。今年はどんな年になるのでしょうか?

田嶋: 末永さん、ファンティマイツウン様、ようこそ来訪されました。よろしくお願ひ申し上げます。

辻村、浜本: 1/20 長与町ロードレースにおいて、孫 5年生長女 100人中 7位・1年生長男80人中第2位、大変喜びました。浜本様 2,000円 同じく喜んで頂きました。陸上部に入れようか検討中です。

丸木: 米山記念奨学生カウンセラー 末永建男様と米山奨学生ファンティマイツウン様のご来訪を歓迎致します。本日の卓話よろしくお願ひ致します。楽しみにしています。

水上: ファンティマイツウンさん、本日の卓話 歓迎致します。東京のITの会社に就職が決まったそうで、大変おめでとうございます。早退しますよろしくお願ひ致します。

小計: 9名/¥26,000

累計: 310名/¥709,000

ベトナムについて

世話クラブ：長崎南RC

活水女子大学 4年 ファンティマイ ツウン様



活水女子大学、文学部、現代日本文学学科ファンティマイツウンと申します。世話になって頂きRCは長崎南RCです。本日は自己紹介、ベトナムについて基本的な情報と卒業論文の研究課題と米山記念奨学生になり、何をやるのかという4つの話をお話したいと思っています。

- まず、自分と家族を紹介したいと思います。
- 2008-2012ベトナム国立ダナン外国語大学、国際関係学科で勉強していました。国際経済状況、国際政治などについて勉強していました。英語
- 2012-2016:ベトナムマブチモーター株式会社生産管理部物流管理課で輸出入担当として働いていました。具体的には海外から材料を輸入し、マブチモーターの商品を海外に輸出することに關する全てのプロセスでございます。その時私の担当していたマーケットはアメリカ、カナダ、ブラジル、日本、韓国、中国、インドと東南アジアで、仕事は90%ぐらい英語を使って、その時日本語ぜんぜんできなかったのですが、本社から連絡種類はほとんど日本語で書かれました。翻訳者、通訳者がいましたが、種類を翻訳待っているのが非常に時間がかかる。自分で日本語種類が理解できるようになりたいと考えていた。また日本人の上司と仲間仕事のやり方や人間関係の対応仕方などとても興味深いになり、2016年3月退社して、日本に留学することになりました。
- 2016-現在:活水女子大学、文学部現代日本文学学科で日本語と教育専門として勉強しています。日本人の学生さんは国語先生あるいは日本語先生になり、私みたいな留學生は母国で日本語先生になる専門でございます。

次は家族について皆をご紹介します。次、ベトナムについてお話しします。ベトナムは、東南アジアのインドシナ半島東部に位置する国である。ベトナム北部は中国、中部はラオス、南部はカンボジアの国境に接している。ベトナム首都はハノイ、大都市はホーチミン市、一番いいはダナンです。

- 正式名称:ベトナム社会主義共和国
 - 首都:ハノイ
 - 面積:32万9,241平方キロメートル(日本の約1.1倍)
 - 人口:約9,340万人(2015年時点、国連人口基金)
 - 年間人口増加率1.1%(2013-2014, 世界銀行統計)
 - 宗教:仏教(約80%)、その他にカトリック、カオダイ教、ホアハオ教など
 - 公用語:ベトナム語
 - 通貨:ドン(Dong=VND) 1JPY=205.4 VND
- アオザイは正装として着用するベトナムの民族服である。アオ(Ao)は上衣の一種を意味する名詞、ザイ(dai)はベトナム語で「長い」を意味する形容詞。つまり「長い上着」となる。ズボンもとても長い。ベトナム空港の客室乗務員の制服である。

飲食文化。大体若者はココア・コーラやカルピスなどのソフトドリンクが好きですが、ベトナム人コーヒーと緑茶を飲む習慣があります。ベトナムとブラジルは世界最大コーヒー輸出国である。ベトナムの北の方は材料領域。1973年の国交樹立後、日本とベトナムは政治・経済両面で関係を深めていきました。特に、近年経済関係が急速に拡大しており、現在日本はベトナムにとって最大の投資国(累積実行ベース)であり、中国、米国に次ぐ第3位の貿易相手国でもあります。日本はベトナムにとって最大の援助国でもあり、日本のODAによるインフラ整備、ビジネス環境整備、環境問題への取り組み支援、行財政改革、法整備等がバナンス向上への支援など多方面にわたる経済協力が行われてきました。

現在ベトナムは日本の「アジアにおける平和と繁栄のための戦略的パートナーシップ」である。現在ベトナムでの日系企業が年々増えて、ベトナムに住んでいる日本人も増えている傾向があります。在日ベトナム人の労働者と留學生も急速に増加しています。具体的にはこの背景に、日本人とベトナム人の接触機会も増えている。しかし、文化の壁でコミュニケーションする時うまく行けない場合が多いです。

- テーマ:ポライトネス理論に基づく日本語とベトナムのポライトネス、ストラテジー。
- 研究課題:「社会的距離」「力関係」が同じ「文化内の負荷度」が異なる場合の、日本とベトナムの依頼と依頼を断るストラテジーの違いは何か?

私の研究ではではよく出会うが、異文化により両言語で言語行動のストラテジーが異なるもの一つとして、「依頼」「依頼を断る」について研究することにしております。

ベトナムは開発途上国であり、日本は先進国です。貨幣価値を比べると、日本円はベトナムドンの約200倍になっています。そのため、日本に住んでいるベトナム人留學生は経済的にとても困っています。ベトナム人留學生にとって、アルバイトをすることは日本語を勉強すると共に経済的にも重要な役割を持っています。米山奨學生になったからこそ、経済的な負担が減り、様々なことが出来るようになりました。留學生にとって、一番重要なのは卒業論文を書くことであると思います。私は日本語がかなり弱いので、参考文献を読み取ったり、実態調査を含む専門的な卒業論文を書いたりすることなどには非常に時間がかかります。しかし、米山記念ロータリーからご支援いただき、時間を得られたことで研究に集中することができるようになりました。私は卒業後、日本で働きたいという思いで、四月から就職活動をしています。日本での就職活動は説明会や、受験、面接など何回も会社に行かなければならず、非常に交通費がかかります。ご支援いただいたため、大阪や東京まで行くことができ、様々なことを体験する機会を得ました。説明会や面接よりも勉強になることも非常に多かったです。また、奨學生になり、様々なボランティア活動に参加することができました。例えば、長崎県の長崎ベトナム友好協会イベントで通訳をしたり、2020年に開催されるオリンピックに向けての練習のため、ベトナムから来た水泳選手達のサポートをしたりしました。日本語力の向上だけでなく、人間関係も広がりました。こうした支援をしてくださったクラブの皆様、地区委員の皆様のおかげで、ほかの奨學生達よりも様々なことを学ぶことができました。毎回定例会に参加するたびに、報告のため、大勢の人の前で日本語を話すことが出来るようになっていきました。また、奨學生の日本語能力とプレゼンテーションスキルをアップすることに奨學生出前卓話ことも行って頂く。他の奨學生との交流が、異文化、多文化についての勉強になっています。新しい知識だけでなく、皆様から発表のやり方、人間関係についても学ぶことが出来ました。米山記念ロータリー奨學生にさせていただき、たくさんのあたたかいご支援をいただきましたことを、心より御礼申し上げます。

3.1 ベトナムについて基本的な情報

- ベトナムは、東南アジアのインドシナ半島東部に位置する国である。
- 中国、ラオス、カンボジアの国境に接している。

2.1 家族

4.1 民族衣装

- アオザイは正装として着用するベトナムの民族服である。
- アオ(Ao)は上衣の一種を意味する名詞、ザイ(dai)はベトナム語で「長い」を意味する形容詞。つまり「長い上着」となる。ズボンもとても長い。

6.4 飲食文化

フォー ベトナムのパン

10. 卒業論文研究

- テーマ:ポライトネス理論に基づく日本語とベトナムのポライトネス、ストラテジー。
- 研究課題:「社会的距離」「力関係」が同じ「文化内の負荷度」が異なる場合の、日本とベトナムの依頼と依頼を断るストラテジーの違いは何か?

10.2 卒業論文研究

ポライトネス、ストラテジー (Politeness strategy)

話し手と聞き手との人間関係、話題、場などによって高接軸地

ボールハリスフェロー表彰

西岡会友 水上会友

司会 / 高木哲郎
写真撮影 / 高木 潤

創立/昭和49年4月30日
承認/昭和49年5月22日
例会日/毎週水曜日 12:30~13:30
例会場/長崎新聞文化ホール「アストピア」

事務局/長崎市目覚町8-11-301
TEL843-6635/FAX845-9411
URL <http://nerotary.org/>

本日のメニュー

	全員総数	Home Club 出席数	Home Club 欠席数	Make-up 免除者	修正出席率	出席率
1月9日	40	33	6	1	87.2	
1月23日	40	29	9	2	76.3	

月間出席率	7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月
本年度	76.8	79	77.7	79.8	71.7	71.7						
前年度	79.9	84.9	80.3	78.6	82.5	73.8	78	79.5	77.9	80.5	80	82